



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
20 May 2014
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Перечень вопросов и тем, относящихся к сводному
первоначальному и второму периодическому докладу
Свазиленда**

Добавление

Ответы Свазиленда*

[Дата получения: 16 мая 2014 года]

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



Введение

Королевство Свазиленд стало участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) 26 марта 2004 года. Этот шаг свидетельствует о том, что его правительство, которое в 2011 году представило в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин первый и второй доклад об осуществлении КЛДОЖ, привержено борьбе со всеми формами дискриминации в отношении женщин.

Департаменту по гендерным и семейным вопросам, который функционирует в структуре Канцелярии заместителя премьер-министра и является основным органом по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, было поручено к указанному сроку подготовить краткий и в то же время всеобъемлющий доклад. В нем рассматриваются следующие темы и вопросы: i) правовой статус Конвенции, конституционные рамки и нормативная база; ii) национальный механизм по улучшению положения женщин; iii) доступ к правосудию; iv) временные специальные меры; v) стереотипы и пагубные обычаи; vi) насилие в отношении женщин; vii) торговля людьми и эксплуатация проституции; viii) участие в политической и общественной жизни; ix) национальность; x) образование; xi) занятость; xii) здравоохранение. Таким образом, в настоящем документе представляются ответы правительства по вышеуказанным темам.

Правовой статус Конвенции, конституционные рамки и нормативная база

1.1 Просьба представить информацию о мерах по обзору и изменению законодательства, включая конституцию Королевства Свазиленд, которое в настоящее время не приведено в соответствие с КЛДОЖ и другими международными документами в области прав человека.

Для внесения в национальное законодательство соответствующих изменений используется опыт различных стран Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и других государств, в том числе опыт, касающийся соблюдения международных конвенций по правам человека.

В 2012 году был принят Закон о защите и социальном обеспечении детей. Кроме того, парламент утвердил законопроект о сексуальных преступлениях и бытовом насилии, который еще не вступил в силу. В 2011 году в статью 16 Закона о регистрации сделок, которая позволяет в случае соответствующего согласия осуществлять регистрацию права собственности на имя обоих супругов, была внесена поправка. Это произошло в результате резонансного прецедентного дела, которое рассматривалось в Высоком суде Свазиленда и было связано с оспариванием конституционности этой статьи.

1.2 Просьба привести примеры судебных дел, если таковые рассматривались, в ходе которых национальные суды использовали Конвенцию для толкования законодательства государства-участника.

КЛДОЖ не входила в число основных документов, на которые производились ссылки при принятии судебных решений. Вместе с тем ее влияние просматривается в отдельных приговорах, вынесенных прежде всего в отношении соблюдения прав женщин и уважения их человеческого достоинства. Будет важно, чтобы работники органов юстиции различного уровня в результате под-

готовки знали и понимали, как использовать КЛДОЖ при вынесении приговоров и заключений.

При этом КЛДОЖ использовалась в стратегических целях как один из инструментов планирования политики, предназначенных для осуществления руководства усилиями по разработке Национальной рамочной стратегии и Плана действий по борьбе с торговлей людьми.

1.3 Какие меры были приняты для устранения несоответствия между нормами статутного и обычного права и обычаями, предусматривающими дискриминацию женщин?

В Свазиленде была принята Национальная конституция, в которой предпринимается попытка преодолеть разрыв между нормами обычного и гражданского права. Правительство и организации гражданского общества обязуются информировать население о закрепленных в Конституции гражданских правах, приоритетности конституционных прав граждан и возможности для женщин добиваться их соблюдения.

2.1 Просьба разъяснить, почему при определении понятия «дискриминация» приводится закрытый перечень запрещенных оснований, в который не входят основания по признаку пола и семейного положения, которые упоминаются в статье 1 Конвенции.

Дискриминация запрещается в Свазиленде во всех правовых контекстах. В разделе 20.1 Конституции четко указывается, что все люди равны перед законом во всех сферах жизни — политической, экономической, социальной и культурной и во всех других отношениях и что их права защищаются законом в равной степени. В разделе 20.2 в этой связи дополнительно определяются и другие категории. В нем отмечается, что никто не может быть подвергнут дискриминации по признаку пола и социального положения, что, в частности, касается вопросов гендерного равенства и семейного положения. Перечень запрещенных оснований не является закрытым, а Конституцией запрещаются любые формы дискриминации. Наглядным примером этого служит дело Ду Афане против Генерального прокурора.

2.1 а) Просьба представить информацию о мерах наказания за дискриминацию в отношении женщин, характере этих мер и случаях их фактического применения.

Наказание за дискриминацию определяется на основании решения суда, которое выносится для урегулирования сложившейся ситуации и реагирования на совершенное деяние. Поэтому если проявление дискриминации на основании конституции успешно оспаривается, то парламент имеет возможность предпринять шаги по изменению законодательства в соответствии с новым судебным решением. В этой связи в пример можно привести дело Ду Афане против Генерального прокурора, которое рассматривалось в 2010 году.

2.1 б) Просьба представить информацию о средствах правовой защиты женщин, чьи права были нарушены в результате дискриминации.

Согласно Конституции, в случае нарушения своих прав женщины могут обращаться в суд. Как отмечается в представленном первом и втором докладе об осуществлении КЛДОЖ, правительство в полной мере осознает, что иногда обращению в суд препятствуют недоступность услуг адвоката, удаленность судов, размер судебных издержек и социально-культурные ограничения.

Кроме того, женщины могут использовать административные средства правовой защиты, в том числе обращаться в Комиссию по правам человека.

2.2 Просьба представить обновленную информацию о прогрессе в принятии следующих законодательных и директивных документов:

а) законопроект о заключении брака (представлен в соответствующее управление ответственного министерства для рассмотрения и последующего внесения в парламент);

б) законопроект об управлении имуществом (представлен в соответствующее управление ответственного министерства для рассмотрения и последующего внесения в парламент);

с) Закон о регистрации сделок (внесены поправки с учетом принятого Высоким судом решения о неконституционности раздела 16);

д) законопроект о транснациональной преступности (консультации относительно разработки этого законопроекта продолжаются);

е) законопроект о защите и социальном обеспечении детей (обнародован в 2012 году);

ф) законопроект о занятости (все еще находится на стадии рассмотрения в министерстве труда);

г) законопроект о сексуальных преступлениях и бытовом насилии (принят парламентом в 2013 году, но еще не ступил в силу);

h) Национальная гендерная стратегия (утверждена кабинетом министров в 2010 году, после чего были разработаны План действий по осуществлению Национальной гендерной стратегии и Рамочная программа по наблюдению и оценке, которые служат основой для подготовки программ и планов по гендерным вопросам во всех государственных учреждениях);

i) проект земельной политики (все еще находится на стадии рассмотрения в министерстве природных ресурсов и энергетики).

Национальный механизм по улучшению положения женщин**3.1 а) Просьба представить информацию о конкретных мерах, принятых для совершенствования порядка выделения Координационной группе по гендерным вопросам бюджетных и людских ресурсов и для решения проблем, затронутых координаторами по гендерным вопросам.**

Группа по гендерным и семейным вопросам была преобразована в департамент и по-прежнему выполняет координационные функции.

При этом учет гендерных аспектов в работе других министерств стал причиной того, что в них началось осуществление стратегий по гендерным вопросам. По-прежнему ежегодно рассматривается вопрос о бюджетных ассигнованиях для программ вышеуказанного департамента. Часть средств на осуществление программ предоставляется партнерами по развитию.

3.1 б) Просьба представить информацию о том, в какой степени гендерные аспекты учитываются в работе всех правительственных структур.

Для обеспечения учета гендерных аспектов в работе различных государственных структур был разработан ряд документов, в том числе следующие:

1. Национальная рамочная стратегия и План действий по борьбе с торговлей людьми, 2013–2015 годы;
2. Стратегия по вопросам обучения и подготовки в Свазиленде, 2011 год;
3. Стратегия по борьбе с ВИЧ в рамках системы здравоохранения, 2010 год;
4. Стратегия по охране сексуального и репродуктивного здоровья, 2013 год;
5. Стратегия по вопросам инвалидности, 2013 год;
6. Расширенная национальная многоотраслевая рамочная стратегия, 2014–2018 годы.

Кроме того, правительство подготовило для всех правительственных министерств координаторов по гендерным вопросам и сотрудников по подготовке планов и бюджетов в этой области.

В настоящее время правительство разрабатывает стратегию, на основе которой в работе правительственных структур и при подготовке отраслевых планов и программ будет осуществляться учет гендерных аспектов, с тем чтобы работники всех соответствующих сфер деятельности в полной мере понимали свои соответствующие обязанности.

3.1 в) Просьба представить информацию о том, какую роль организации гражданского общества играют в расширении прав женщин в государстве-участнике.

Организации гражданского общества играют важнейшую роль в поддержке усилий правительства по выполнению своих обязательств перед гражданами Свазиленда. В частности, в общинах эти организации вносят значительный вклад в укрепление гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин. Организации гражданского общества распространяют среди партнеров по осуществлению программ соответствующую информацию и, в частности, выполняют важную функцию по осуществлению среди населения пропагандистской деятельности. Кроме того, многие организации занимаются в общинах оказанием непосредственных услуг. Правительство и гражданское общество сотрудничают в рамках консорциума по гендерным вопросам, которому поручено обеспечивать участие всех заинтересованных сторон в деле планирования и осуществления политики. Гражданское общество продолжает поддерживать и поощрять действия правительства в реализации различных регио-

нальных и международных документов по правам человека, предусматривающих подотчетность за осуществляемую деятельность.

3.2 Просьба разъяснить, в какой степени при подготовке Национальной гендерной стратегии учитывались данные ситуационного анализа, проведенного Координационной группой по гендерным вопросам в 2006 году.

Данные исследования по вопросу о насилии в отношении детей и молодых женщин в Свазиленде легли в основу тематического раздела о гендерном насилии, включенного в Национальную гендерную стратегию. Сама же стратегия подготовлена в соответствии с содержащейся в упомянутом исследовании рекомендацией о сотрудничестве с соответствующими министерствами, неправительственными организациями и общинами.

3.3 Просьба разъяснить, в какой степени Национальная гендерная стратегия опирается прежде всего на принцип равноправия, а не принцип справедливости.

В Национальной гендерной стратегии не содержится конкретного определения понятия «гендерное равенство», которое упоминается в различных разделах, включая раздел 3, и признается в качестве одного из условий достижения устойчивого национального развития. В этом разделе также отмечается, что сокращение гендерного неравенства необходимо для расширения доступности оплачиваемых рабочих мест и для осуществления контроля над производственными ресурсами.

Доступ к правосудию

4.1 Просьба представить информацию о конкретных мерах по созданию системы оказания правовой помощи, с тем чтобы женщинам в государстве-участнике предоставлялся более широкий доступ к правосудию.

В Генеральной прокуратуре на рассмотрении находится законопроект об оказании правовой помощи. Женщины и дети в нем признаются в качестве уязвимых групп населения.

Кроме того, на юридическом факультете университета Свазиленда неимущим клиентам в ограниченном объеме предоставляется бесплатная правовая помощь. Ее ограниченный характер в основном связан с тем, что ее оказывают преподаватели, выполняющие свои текущие обязанности и что информация о ней не получила широкого распространения.

Кроме того, одной из основных целей Совместной гендерной программы, разработанной при поддержке Организации Объединенных Наций, является создание к 2015 году государственной службы юридической помощи. Министерство юстиции и юридический факультет университета Свазиленда выступают в этой связи основными партнерами-исполнителями.

4.2 Какие усилия прилагаются для укрепления потенциала работников органов юстиции и системы образования, представителей гражданского общества и населения в целом и для повышения их информированности о проблеме гендерного неравенства и правах женщин?

Вышеупомянутые заинтересованные стороны участвуют в Совместной гендерной программе Организации Объединенных Наций по расширению прав и возможностей женщин на период 2011–2015 годов. Программа предусматривает следующие основные виды деятельности: а) укрепление потенциала правительств, гражданского общества и средств массовой информации в плане гендерного учета, координации и наблюдения; б) информирование и профессиональная подготовка, в том числе развитие жизненных навыков женщин и подростков; в) сокращение масштабов нищеты и расширение экономических прав и возможностей женщин и девочек-подростков; д) осуществление стратегии по оказанию правовой поддержки и защите прав человека, информирование об осуществлении Программы, а также оказание помощи в вопросах разработки и осуществления; и е) борьба с гендерным насилием.

Программа предусматривает проведение учебных мероприятий по вопросам гендерного насилия и прав женщин для работников органов юстиции, правоохранительных структур и медицинских учреждений; поставщиков услуг; лиц, обеспечивающих в общинах уход; и других ключевых заинтересованных сторон, предоставляющих помощь жертвам гендерного насилия.

Организации гражданского общества — Форум по гендерным вопросам, консорциум по гендерным вопросам, группа по созданию системы наблюдения за гендерными проблемами — занимались изучением вопроса о необходимости информирования населения.

Министерство образования разработало для учащихся и преподавателей программу по расширению прав и возможностей девочек, которая предназначена для обеспечения безопасных условий пребывания девочек в школе, в том числе в плане охраны сексуального и репродуктивного здоровья и борьбы с гендерным насилием. Она предполагает подготовку для развития таких качеств, как уверенность в себе, лидерство и самоуважение, и направлена на искоренение социально-культурных стереотипов. Кроме того, этот проект позволяет учителям оказывать девочкам наставническую помощь.

Правительства и неправительственные организации занимаются не только тем, что в интересах широких слоев населения проводят целевые учебные мероприятия, но и выпускают еженедельные радиопередачи, которые пользуются широкой популярностью и, в частности, касаются темы взаимосвязи между гендерным насилием, ВИЧ/СПИДом и влиянием социально-культурной обстановки. Кроме того, в центральных газетах регулярно печатаются соответствующие статьи.

Недавно заместитель премьер-министра объявил о начале осуществления программы «Участие мужчин», которая объединяет усилия нескольких организаций гражданского общества и программ по вопросам мужчин. В рамках вышеуказанной программы мужчин будут готовить в качестве общинных активистов и мотивировать к принятию действенных мер по искоренению гендерного насилия. Она предусматривает проведение анализа, терпимость к другим людям, информирование о понятиях «мужественность» и «женственность», а

также обучение мужчин навыкам осуществления ухода и совместного выполнения домашних обязанностей (Программа наставнической помощи для девочек).

Временные специальные меры

5.1 Просьба представить информацию о том, какие временные специальные меры намечены и когда они будут приняты в дополнение к мерам, предусмотренным в Конституции и касающимся представленности женщин в парламенте.

Пункты 1(с) и 3(а) раздела 95 Конституции пока еще эффективно не использовались для решения проблемы низкого уровня представленности женщин в парламенте.

5.2 Какие шаги предпринимаются для содействия пониманию позитивных мер по улучшению положения женщин и для принятия государством-участником временных специальных мер?

См. выше.

Стереотипы и пагубные обычаи

6.1 Просьба указать, существует ли какая-либо всеобъемлющая стратегия или инициатива по ликвидации «стереотипных представлений о роли мужчин и женщин и гендерного неравенства», которые широко распространены в обществе и средствах массовой информации.

Национальная гендерная стратегия является важнейшей национальной программой, позволяющей принимать комплексные меры по борьбе с гендерным неравенством в стране. В этой стратегии есть раздел по информации и коммуникации, в котором рассматривается вопрос о роли и ответственности средств массовой информации в содействии преодолению бытующих стереотипов. Она направлена, в частности, на достижение позитивных результатов в области отчетности путем повышения способности работников средств массовой информации анализировать и учитывать гендерные аспекты.

6.2 Какие меры принимаются для преодоления стереотипов, в соответствии с которыми девочки должны осуществлять уход и безропотно терпеть бытовое насилие?

В 2007 году в Свазиленде для решения проблемы бытового насилия был разработан Национальный план действий «365 дней активных действий по борьбе с гендерным насилием». В нем признается важность искоренения распространенных стереотипов, которые влияют на положение женщин и девочек и ограничивают их жизненные возможности.

Кроме того, в 2013 году парламент принял законопроект о сексуальных преступлениях и бытовом насилии. В нем ясно говорится о неприемлемости любых форм бытового насилия. Правительство и гражданское общество регулярно проводят кампании и просветительские мероприятия для информирования населения о различных стереотипах и их негативных последствиях. Хотя в таких программах участвуют мужчины и мальчики, в первую очередь они предназначены для женщин и девочек, с тем чтобы они могли активнее бороться с такими стереотипами. Такие мероприятия, например, проводят Нацио-

нальный орган по борьбе с угрозой ВИЧ/СПИДа, министерство здравоохранения и общинные структуры, которые также организуют информационные семинары о важности совместной ответственности в деле осуществления ухода. Кроме того, эти усилия поддерживаются недавно созданной сетевой организацией «Участие мужчин».

6.3 Просьба представить информацию о том, какую роль в государстве-участнике играют традиционные лидеры и организации гражданского общества в преодолении устоявшихся стереотипов и пагубных обычаев.

Департамент по гендерным и семейным вопросам совместно с организациями гражданского общества регулярно взаимодействует с традиционными лидерами в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также организует для них учебные мероприятия на эту тему. В ходе проводимых консультаций отмечалось, что традиционные лидеры несут ответственность за обеспечение безопасности и благополучия находящихся под их управлением граждан.

Траур

7.1 Просьба сообщить о специальных мерах по искоренению траурных обычаев, которые соблюдаются вдовами и не соблюдаются вдовцами.

Обычай соблюдения траура в Свазиленде не является обязательным. В рамках проведения среди населения информационно-просветительских программ по вопросам прав человека были разработаны материалы по вопросам семейных отношений.

7.2 Просьба сообщить, в какой степени конституционное положение, запрещающее «принуждать женщин к соблюдению или уважению любых обычаев, которым она сознательно противится», используется женщинами и соблюдается традиционными лидерами.

В разделе 28 Конституции Свазиленда указывается, что женщины не должны соблюдать обычаи, которые вызывают у них принципиальное несогласие. В настоящее время проводятся информационно-просветительские мероприятия об основных принципах, сформулированных в Конституции.

Насилие в отношении женщин

8.1 Просьба представить информацию о масштабах проблемы насилия в отношении женщин, в том числе бытового насилия.

В национальном обзорном докладе за декабрь 2013 года говорится, что 79 процентов зарегистрированных случаев насилия — это насилие в отношении женщин, 80 процентов случаев имеют место в семье, а 80 процентов виновных в насилии — мужчины. Эмоциональное насилие является наиболее распространенным видом насилия, и его доля составляет 70 процентов.

Национальное исследование по проблеме насилия в отношении детей и молодых женщин в Свазиленде, проведенное в 2007 году за счет средств ЮНИСЕФ, свидетельствует о том, что коэффициент распространенности накопленного опыта сексуального насилия среди 13–24-летних женщин предположительно составляет 48 процентов.

8.2 Просьба представить информацию о количестве а) открытых приютов, б) выданных охранных судебных ордеров и с) выделенных «горячих линий».

а) Приюты в стране: правительство создало детский дом для детей-сирот, а также строит приют в Манкаяне. Ряд частных приютов также принимают женщин, детей и сирот, которые пережили гендерное насилие;

б) охранные судебные ордера (в разбивке по годам, по возможности): зависят от зарегистрированного случая насилия;

с) на сегодняшний день «горячие линии» есть в следующих учреждениях:

- при Королевской полиции Свазиленда;
- при министерстве образования и профессиональной подготовки;
- при Группе по борьбе с торговлей людьми;
- при Пожарной службе и Службе экстренного реагирования;
- при Группе по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям;
- при Свазилендской группе по борьбе с жестоким обращением (СГБЖО).

8.3 Координируются ли эти услуги, и предоставляются ли они круглосуточно? Если да, то кем?

Эти услуги предоставляются круглосуточно, за исключением «горячей линии» министерства образования. Услуги обеспечиваются правительственными структурами и соответствующими неправительственными организациями.

Правительство координирует работу этого сектора в целях максимального повышения его эффективности и минимизации дублирования при предоставлении услуг.

8.4 Проводятся ли для тех, кто предоставляет такие услуги, регулярные инструктажи по вопросам, касающимся гендерного насилия?

Большинство работников проходят инструктажи по вопросам, касающимся гендерного насилия, в интересах обеспечения корректного отношения при рассмотрении каждого случая. И правительство, и партнеры среди общественных структур на постоянной основе оказывают необходимую поддержку, а на национальном и международном уровнях проводятся учебные мероприятия для обмена опытом. Правительство и партнеры по развитию играют ключевую роль в укреплении потенциала в этой сфере.

8.5 Какие меры принимаются для установления уголовной ответственности за изнасилование в браке?

Утвержденный парламентом проект закона о преступлениях на сексуальной почве и бытовом насилии устанавливает уголовную ответственность за изнасилование в браке (раздел 151).

8.6 Какие меры принимаются для решения серьезной проблемы изнасилования детей и инцеста?

Этот вопрос регулирует проект закона о преступлениях на сексуальной почве и бытовом насилии: преступление изнасилования рассматривается в разделе 3, а инцест — в разделе 4. В настоящее время эти вопросы рассматриваются согласно общему праву.

8.7 Какие шаги были предприняты для учреждения надзорных органов по проблеме сексуального и бытового насилия?

Канцелярия заместителя премьер-министра при техническом содействии со стороны ЮНИСЕФ сформировала Надзорную группу по проблеме гендерного и бытового насилия, которая тесным образом работает с теми, кто оказывает услуги пострадавшим.

8.8 Охватывает ли проект закона о преступлениях на сексуальной почве и бытовом насилии вопросы, касающиеся сексуальных домогательств?

Сексуальные домогательства рассматриваются в разделе 48 проекта закона о преступлениях на сексуальной почве и бытовом насилии.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

9.1 Просьба предоставить сведения о масштабах проблемы торговли людьми с учетом того, что государство-участник, по имеющимся сведениям, является страной происхождения, назначения и транзита в связи с этой торговлей.

Первые случаи торговли людьми были зарегистрированы в 2011 году вскоре после принятия в 2009 году Закона о торговле людьми и незаконном провозе людей (Закона о запрещении). С момента принятия этого закона правительство относится к проблеме торговли людьми со всей серьезностью и создало учреждения и структуры для решения этой проблемы. На сегодняшний день, по сообщениям, в общей сложности 36 человек стали жертвами торговли людьми. По имеющимся данным, речь идет о гражданах Уганды, Мозамбика, Нигерии, Китая и Индии. Большинство из них направлялись транзитом в Южную Африку. Жертвами, как правило, становятся мужчины, которых продают, главным образом, для принудительного труда; женщин чаще всего продают для сексуальной эксплуатации. Возможности государства по отслеживанию и выявлению таких случаев по-прежнему ограничены; правительство считает, что имеет место гораздо больше случаев, которые так и остаются невыявленными.

9.2 Просьба указать, какие меры принимаются в области сбора данных и статистики, а также для разработки программ по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и девочками, и для создания таких механизмов, как механизмы направления жертв торговли людьми к различным специалистам.

В июле 2013 года правительство приступило к осуществлению Национальной стратегической рамочной программы и Плана действий на 2013–2015 годы по оказанию помощи людям, ставшим жертвами торговли людьми и незаконного провоза. В этой связи правительство, действуя совместно со своими партнерами по развитию, сформировало исследовательскую группу, которая будет руководить сбором данных и составлением отчетности.

В целях обеспечения слаженного и эффективного реагирования на проблему торговли людьми правительство создало ряд структур по борьбе с торговлей людьми, включая, в частности, Целевую группу по предотвращению торговли людьми и незаконного провоза людей, специальный секретариат и бесплатную «горячую линию».

Правительство стремится укреплять эти структуры, чтобы на комплексной основе и как можно более эффективно бороться с торговлей людьми.

Правительство также создало специальную группу экстренного реагирования.

9.3 Какие меры были приняты для того, чтобы прекратить преследование жертв торговли людьми за преступления, связанные с нарушением иммиграционного законодательства?

Правительство взяло на себя обязательство обеспечить согласованность различных законов, касающихся торговли людьми. Жертв торговли людьми более не преследуют за нарушения иммиграционных законов.

9.4 Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых в связи с проектами поправок к Закону 2010 года о борьбе с торговлей людьми, в целях обеспечения возможности для жертв торговли людьми получить вид на жительство.

В настоящее время ведутся консультации по пересмотру статуса этого закона и внесению необходимых поправок. Кроме того, до депортации будет проводиться необходимая оценка рисков, с тем чтобы государственные органы могли принять наиболее справедливое решение на основе приоритетного учета интересов жертвы.

9.5 Помимо этого, какие еще усилия прилагаются государством-участником, чтобы предотвращать торговлю людьми, особенно женщинами и девочками, которых принуждают к труду в качестве домашней прислуги?

Когда поступают сообщения и/или становится известно о таких случаях, применяется Закон 2009 года о торговле людьми и незаконном провозе людей (Закон о запрещении). В целях борьбы с этим явлением осуществляются просветительские программы в средствах массовой информации, а среди населения ведется разъяснительная работа.

Проституция

10.1 Просьба представить информацию о конкретных мерах, принимаемых для защиты от насилия женщин, занимающихся проституцией.

Проституция в Свазиленде по-прежнему является уголовным преступлением. Государство не оправдывает насилие в отношении любого гражданина, в том числе вовлеченного в проституцию. Существуют необходимые правовые рамки для преследования выявленных правонарушителей, и их привлекают к ответственности.

10.2 Какие меры принимаются в рамках Закона о защите девушек и женщин для того, чтобы при слушании дела об изнасиловании женщины ее предполагаемое занятие проституцией не могло быть использовано в качестве оправдания акта насилия?

В рамках информационно-пропагандистских и просветительских кампаний до сведения общественности и специалистов в области права доводится информация о том, что любая женщина, вне зависимости от ее профессии или социального статуса, имеет право на жизнь, свободную от насилия. Этот вопрос также рассматривается в подразделе 6 раздела 3 проекта закона 2013 года о преступлениях на сексуальной почве и бытовом насилии.

Участие в политической и общественной жизни

Участие в политической жизни

11.1 Просьба представить сведения о количестве женщин, избранных или назначенных в парламент по результатам выборов, прошедших в сентябре 2013 года.

Несмотря на согласованную информационно-разъяснительную деятельность и проведение агитационных кампаний женщинами и женскими группами, в парламент в ходе всеобщих выборов в сентябре 2013 года была избрана только одна женщина. Система голосования не влияет на предпочтения избирателей. Сами избиратели решают, воспользоваться ли им правом голоса. Женщинам следует предоставить широкие возможности для голосования в поддержку женских кандидатур, поскольку женщин большинство на избирательных участках и среди избирателей. Его Величество король Мсвати III впоследствии назначил трех женщин в состав парламента, в результате чего женщины, в общей сложности, занимают четыре из шестидесяти пяти мест в Палате собрания.

Избранные члены парламента выбрали пять женщин в состав Сената, тем самым в полном объеме выполнив соответствующее положение Конституции. С учетом еще пяти женщин, назначенных Его Величеством, общее число женщин в Сенате достигло десяти (10) из возможных 30. Следует сказать, что Конституция предусматривает дополнительно еще четыре места для женщин, специально избираемых из четырех регионов страны.

11.2 Просьба разъяснить, каким образом электоральная система местных советов, состоящих из вождей «тинкундла» и запрещающая политические партии, сказывается на избрании женщин на политические должности.

Нынешняя избирательная система, в принципе, предполагает участие всех граждан в национальных выборах. Женщины не участвуют в выборах не из-за существующей в настоящее время избирательной системы, а, скорее, из-за патриархального уклада и социально-культурных стереотипов, которые, как правило, ограничивают участие женщин во всех сферах общественной жизни.

В Свазиленде женщинам уделяется первостепенное внимание. Ее Величество королева-мать занимает стратегическую руководящую позицию. В семьях первая дочь и бабушки играют ключевую роль в принятии решений и дают указания в семейных вопросах. Необходимо разработать стратегию информа-

ционно-пропагандистской деятельности и специальные избирательные кампании в целях расширения представленности женщин в парламенте.

11.3 Просьба предоставить сведения о конкретных мерах, принимаемых с целью обеспечить представленность женщин в органах, ответственных за принятие решений, как в государственной, так и в частной сферах, в первую очередь в государственных учреждениях, международных организациях, местных органах власти, судебных органах и частных корпорациях.

Правительство находится в процессе разработки национальной стратегии обеспечения участия женщин в политической жизни и процессе принятия решений, а также готовит соответствующую стратегию информационно-пропагандистской деятельности. Эти стратегии будут одним из ключевых инструментов поощрения более активного участия и широкой представленности женщин во всех сферах деятельности. В настоящее время наем на государственную службу осуществляется на основе транспарентного конкурсного процесса с учетом профессиональных заслуг и компетентности. Тем не менее следует признать, что многое еще необходимо сделать для поощрения и обеспечения равной представленности женщин в различных сферах, в том числе в частном секторе, как это показывают приведенные ниже цифры.

1. Кабинет министров: пять (5) женщин и шестнадцать (16) мужчин.
2. Главные секретари — 3 женщины и 16 мужчин.
3. Заместители секретарей — 10 женщин и 13 мужчин.
4. Международные организации (послы) — 3 женщины и 12 мужчин.
5. Региональная администрация: 1 женщина-руководитель региона и 3 мужчин (первая женщина была назначена руководителем региона в 2013 году).
6. Региональный заведующий учебными заведениями — 3 женщины и 1 мужчина.
7. Старшие школьные инспекторы: 11 женщин и 8 мужчин.
8. Региональные инспекторы: 17 женщин и 13 мужчин.
9. Директора школ: 291 женщина и 539 мужчин.
10. Городские советы: 19 процентов всего состава — женщины и 81 процент — мужчины.
11. Избирательная комиссия: 1 женщина, 3 мужчин.
12. Комиссия по правам человека: 3 женщины и 2 мужчин.
13. Государственные комиссии: 5 женщин и 7 мужчин.
14. Судебные органы (судьи): 23 процента женщин и 77 процентов мужчин.
15. Судебные органы (мировые судьи): 37,5 процента — женщины и 62,5 процента — мужчины.

16. Прочие старшие должности в правительстве, в частности директора и главные экономисты: 15 женщин.

17. Женщины в микро-, малых и средних предприятиях: 150.

Частные корпорации:

i) руководители: 21 процент женщин и 79 процентов мужчин;

ii) советы директоров: 19 процентов — женщины и 81 процент — мужчины;

iii) генеральные директора: 20 процентов — женщины и 80 процентов — мужчины.

Гражданство

12.1 Просьба предоставить сведения о мерах, принимаемых для пересмотра Конституции и Закона о гражданстве в целях внесения поправок в дискриминационные положения, не ограничивающие передачу женщинами связи своего гражданства детям, если их отцы — иностранцы.

На настоящий момент нет планов внести поправки в Конституцию и Закон о гражданстве. Однако в настоящее время в связи с законом о гражданстве ведутся консультации.

12.2 Какие усилия прилагаются для принятия законов, регулирующих получение гражданства иностранными мужчинами, женатыми на женщинах связи, с тем чтобы женщины связи могли пользоваться своими правами в равной степени с мужчинами связи, женатыми на иностранках, которые автоматически получают гражданство при заключении брака?

Мужчины-иностранцы, проживающие в стране и состоящие в браке с женщинами связи, имеют право обращаться за получением гражданства Свазиленда, и такие прошения неизменно удовлетворяются.

12.3 Просьба сообщить о мерах, направленных на снижение для детей, не признанных отцами, вероятности остаться без гражданства.

В Свазиленде женщины могут зарегистрировать своих детей на свою фамилию, если отец не в состоянии это сделать.

Образование

13.1 Просьба объяснить, какие усилия прилагаются для поощрения среди женщин занятий естественными науками.

Министерство образования и профессиональной подготовки (МОПП) разработало учебную программу для начальной школы, которая включает в себя в качестве обязательных предметов естественные науки и математику. Отраслевая политика, утвержденная в 2010 году, также предполагает преподавание информатики. Кроме того, министерство поддерживает двустороннее сотрудничество в целях внедрения программы наставничества в области информационно-коммуникационных технологий с привлечением учителей-добровольцев из стран Азии, командированных соответствующими правительствами для поддержки программы развития информатики, естественных наук и математики. При этом министерство принимает необходимые меры для обеспечения того,

чтобы девочки также изучали эти предметы, и этот вопрос более не фигурировал в разряде насущных задач. Правительство также разрабатывает программы, направленные на улучшение инфраструктуры школ в сельских районах, с тем чтобы сделать образование более доступным.

13.2 Просьба также пояснить, каким образом подобная стратегия в сфере образования в конечном итоге будет влиять на возможности женщин в плане трудоустройства, особенно с учетом сегрегации в области занятости.

Предполагается, что эти изменения приведут к позитивным результатам, предполагающим более широкую вовлеченность девочек и молодых женщин, и, соответственно, обеспечат для них больше возможностей для профессиональной деятельности и карьерного роста. Как отмечалось в первоначальном и втором докладе Свазиленда по КЛДОЖ, представленном Комитету, тот факт, что девочки и молодые женщины мало занимаются в школе естественными науками и математикой, ограничивает их возможности по приобретению профессий, которые традиционно не считаются женскими и предполагают получение более высокой заработной платы.

13.3 Какие меры принимаются для повышения уровня представленности женщин на административных должностях в секторе образования?

Министерством образования и профессиональной подготовки в настоящее время разрабатывается стратегия увеличения числа женщин на административных должностях, как это показано ниже.

- Директор министерства образования и профессиональной подготовки — женщина;
- Правительство Свазиленда назначило трех (3) женщин и одного (1) мужчину на должности региональных заведующих учебными заведениями; 11 женщин и 8 мужчин стали старшими школьными инспекторами; на должности региональных инспекторов назначено 17 женщин и 13 мужчин; среди директоров школ 291 женщина и 539 мужчин.

13.4 В какой степени государство-участник стремится решать проблему гендерных стереотипов и гендерного насилия в учебных заведениях?

В связи с этим вопросом см. пункт 4.2 выше. Министерство также выступило с программным заявлением, осуждающим применение телесных наказаний в школах. Министерство совместно с Фондом «Спасти детей» проводит разъяснительную работу среди директоров школ и инспекторов в целях стимулирования использования конструктивных дисциплинарных методов во всех школах. Цель состоит в том, чтобы в конечном счете полностью отменить применение телесных наказаний. Все вопросы, связанные с гендерным насилием, доводятся до сведения Департамента по методическим вопросам и консультированию. Проводятся разбирательства, и в соответствии с выявленными фактами применяются меры дисциплинарного воздействия. В тех случаях, когда информация о каком-либо случае поступает в суд, далее этот вопрос рассматривается в судебном порядке и принимаются необходимые меры.

Занятость

Выплаты и льготы

14.1 Просьба предоставить информацию обо всех мерах, принимаемых с целью устранения разрыва в размере заработной платы между полами и устранения профессиональной сегрегации между мужчинами и женщинами в сфере занятости.

Закон о занятости и политика правительства не поощряют различия в заработной плате. Все должности категоризированы в зависимости от требуемых профессиональных навыков. Правительство признает, что можно сделать гораздо больше для регулирования и активизации осуществления этого закона на национальном уровне, и в том числе в частном секторе.

14.2 Какие меры принимаются для повышения уровня занятости женщин в нетрадиционных и более высоко оплачиваемых сферах труда?

Усилия в этом направлении предпринимаются на уровне начальной и средней школы.

14.3 Просьба указать меры по устранению таких обстоятельств, препятствующих получению женщинами трудовых пособий, как, в частности, необходимость представления свидетельства о браке в качестве подтверждения регистрации брака для женщин, вступивших в него по законам обычного права.

С формальной точки зрения для того, чтобы женщина могла получить трудовые льготы, от нее не требуется представлять свидетельства о браке. Существует требование о том, что женщинам и мужчинам для получения пособий следует представить удостоверение личности в той или иной форме. Выполнению этого требования в значительной степени способствует то, что большинство свазилендцев в настоящее время имеют удостоверения личности государственного образца, которые также приемлемы для упомянутых целей. В тех случаях, когда учреждению требуется удостоверение личности, также принимается аффидавит (письменное заявление под присягой). Это необходимо для предотвращения мошенничества с упомянутыми активами.

14.4 Просьба указать меры, принимаемые для устранения проблемы изъятия родственниками трудовых пособий у вдовы после смерти мужа.

В настоящее время не принимается каких-либо специальных мер для устранения проблемы изъятия родственниками пособий у вдовы после смерти мужа. Как правило, этот вопрос рассматривается распорядителем Верховного суда, при этом вне зависимости от различных социальных и культурных препятствий, с которыми сталкиваются женщины в поисках средств правовой защиты через судебную систему, многие продолжают подавать в суд на родственников, которые лишают их законных льгот. Многие общественные организации также на постоянной основе информируют граждан об их правах наследования и настоятельно советуют им составлять завещания.

Применение Закона о занятости

15.1 Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для обеспечения применения трудового законодательства, в частности в том, что касается отпуска по беременности и родам, с тем чтобы женщины, занятые в государственном и частном секторах, могли пользоваться льготами по беременности на равной основе.

Каких-либо конкретных мер для обеспечения применения трудового законодательства в части, касающейся отпуска по беременности и родам, не принимается. Правительство, профсоюзы и частный сектор проводят консультации относительно пересмотра Закона о занятости.

15.2 Просьба предоставить новые сведения о том, был ли учрежден фонд для выплаты пособий по социальному страхованию на период потери работы, предусмотренный проектом закона о занятости для обеспечения выплаты пособий в полном размере во время декретного отпуска.

В настоящее время практически сформирован Департамент социального обеспечения, а функционирование Фонда социального страхования на период потери работы будет зависеть от принятия проекта национального закона о социальном обеспечении.

Здравоохранение

Материнская и детская смертность

16.1 Просьба предоставить информацию о существующих стратегиях и программах, направленных на снижение показателей материнской и детской смертности.

Национальный стратегический план развития сектора здравоохранения на 2008–2013 годы был пересмотрен. Новый стратегический план на 2013–2018 годы предполагает реализацию стратегий по профилактике и интеграции, не фигурировавших в предыдущем плане. В частности, были осуществлены следующие важные мероприятия: i) была создана Группа контроля показателей материнской смертности (ГКПМС), а собранная информация используется для совершенствования предоставления услуг там, где имеются пробелы; ii) в связи с осуществлением Стратегии 2013 года в сфере здравоохранения была сформирована Комиссия по сбору информации и обеспечению подотчетности, в цели которой входит наблюдение за координацией распределения ресурсов для охраны материнского, детского и младенческого здоровья.

16.2 Просьба пояснить, какие конкретные меры предусматриваются для решения проблемы недостаточного родового обслуживания с учетом того, что, как показало проведенное в 2006–2007 годах исследование, только 54 процента женщин с признаками осложнений при беременности, по оценкам, были информированы об этих признаках и только 78 процентов из них прошли врачебный осмотр.

Правительство Королевства Свазиленд стремится обеспечить качественное медицинское обслуживание для всех граждан и снижение показателей материнской смертности в результате осложнений при беременности и родах. Наблюдается улучшение результатов по некоторым показателям, таким как дородовая медицинская помощь, квалифицированная акушерская помощь, роды в

медицинском учреждении, и снижение показателей передачи инфекции от матери ребенку (ПМР).

- Показатель посещаемости специалистов в дородовый период составляет 97 процентов, в то время как показатель присутствия при родах квалифицированного персонала достиг 82 процентов.
- В настоящее время 80 процентов родов проходят в медицинском учреждении.
- Показатель передачи ВИЧ от матери ребенку на сроке 6–8 недель сократился до менее чем 2 процентов.

Свазиленд относится к числу немногих стран, приступивших в октябре 2009 года к осуществлению национальной кампании за ускоренное снижение показателей материнской смертности после начала осуществления Африканским союзом в мае 2009 года Кампании за ускоренное снижение показателей материнской смертности в Африке (КУСМСА), в целях повышения информированности населения и привлечения внутренних партнеров и ресурсов для Национальной кампании по защите материнского здоровья (НКЗМЗ) в соответствии с шестью основными положениями КУСМСА.

Правительство также создало пять центров, выступающих в качестве моделей использования передовых методов интеграции услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья (СРЗ)/ВИЧ.

16.3 Просьба сообщить о существующих способах решения проблемы нехватки квалифицированного медицинского персонала, частично обусловленной эмиграцией этих специалистов.

Министерство здравоохранения в рамках стратегии управления рисками непрерывно занимается наймом квалифицированного персонала. Пересмотренный Национальный стратегический план в области здравоохранения на 2013–2018 годы также содержит в себе комплексный компонент, подразумевающий разработку акушерской учебной программы и стандартов с учетом уровня профессиональных навыков, внедрение унифицированной системы выплаты сверхурочных, а также создание программы ротации и наставничества. Указанные выше мероприятия были осуществлены, за исключением учебной программы, которая пока еще находится на стадии разработки.

Лечение ВИЧ и использование контрацептивов

17.1 Просьба представить информацию о мерах, направленных на предотвращение «повышения уровня заболеваемости ВИЧ среди женщин репродуктивного возраста» и на расширение доступа к антиретровирусному лечению для беременных женщин.

Инициатива по предупреждению передачи ВИЧ от матери ребенку (ИППМР) является основной программой, которая направлена на то, чтобы сохранить здоровье беременных женщин и помочь им родить детей, не зараженных ВИЧ, и которая основана на подходе, объединяющем четыре элемента.

Услуги по предупреждению передачи ВИЧ от матери ребенку, лечению инфекций, передающихся половым путем, и применению антиретровирусной терапии децентрализованы и предоставляются в периферийных клиниках, при этом в профилактических целях антиретровирусные препараты получают 88 и 86 процентов ВИЧ-инфицированных беременных женщин.

- Услуги по предотвращению передачи ВИЧ от матери ребенку в настоящее время предоставляются 88 процентам женщин в большинстве медицинских учреждений.
- 76 процентов ВИЧ-инфицированных беременных женщин проходят полный курс антиретровирусной терапии.

Таким образом, доступ к антиретровирусному лечению расширился и этот процесс постоянно набирает обороты.

17.2 Просьба указать, какими способами решается проблема неприменения женщинами контрацептивов из-за устоявшихся социальных и религиозных норм, а также как устраняются глубинные причины, способствующие распространению этой инфекции, такие как стигматизация и дискриминация.

Свазиленд скорректировал предоставление медицинских услуг на основе совокупного учета услуг по планированию семьи и лечению ВИЧ. Правительство также стремится развивать программу охраны сексуального и репродуктивного здоровья, выделяя специальных координаторов по этим вопросам для работы с подростками и учета гендерного фактора в целях привлечения к этой деятельности мужчин. Имеются оперативные рекомендации по координации работы медиков при предоставлении таких услуг. Также задействованы и сами общины в целях обеспечения более широкого использования услуг по планированию семьи и стимулирования участия мужчин в этом процессе.